

NACIONES UNIDAS  
**Asamblea General**  
QUINCUAGÉSIMO PERÍODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales*

SEGUNDA COMISIÓN  
Séptima sesión  
celebrada el martes  
10 de octubre de 1995  
a las 15.00 horas  
Nueva York

---

ACTA RESUMIDA DE LA SÉPTIMA SESIÓN

Presidente: Sr. PETRESKI (ex República Yugoslava de Macedonia)  
más tarde: Sr. MURRAY (Irlanda)

SUMARIO

Debate general (continuación)

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.2/50/SR.7  
30 de enero de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

95-81496 (S)

**\*9681496\***

/...

Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.

DEBATE GENERAL (continuación)

1. El Sr. ELIASHIV (Israel) dice que aunque la economía mundial ha registrado una cierta recuperación, un tercio de la población mundial sigue viviendo en condiciones de pobreza extrema y las diferencias entre ricos y pobres siguen agudizándose; la situación de África es la más crítica. Es necesario tomar medidas concretas para resolver los problemas económicos y sociales cruciales que se han tratado en las últimas conferencias de las Naciones Unidas, y la Organización tiene un importante papel que desempeñar a ese respecto.

2. La delegación de Israel apoya la aplicación de los programas encaminados al logro de objetivos concretos aprobados en la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y la cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer. A ese respecto, afirma que desde hace más de 30 años, el Instituto y Centro de Capacitación Monte Carmelo Golda Meir de Haifa organiza cursos de capacitación para mujeres procedentes de países en desarrollo con el fin de promover el papel de la mujer en el desarrollo. Asimismo, señala que este año se ha celebrado en Israel un seminario sobre "La mujer, el desarrollo y la política pública", patrocinado conjuntamente por el Centro de Cooperación Internacional de Israel y las Naciones Unidas.

3. La intensificación de la cooperación internacional para el desarrollo es la tarea fundamental que tiene ante sí la comunidad internacional. El proyecto de programa de desarrollo constituye un marco adecuado para celebrar deliberaciones constructivas y profundizar en el estudio de las cuestiones interrelacionadas de la paz, la economía y el medio ambiente. El programa de desarrollo mundial no puede progresar si previamente no se sientan unas bases sólidas para la paz y la seguridad mundiales. La delegación de Israel apoya la introducción de nuevas reformas en el Consejo Económico y Social y la reestructuración coordinada de las actividades económicas y sociales de la Organización.

4. Es necesario prestar más atención al desarrollo de los recursos humanos y a la transferencia de tecnología. El desarrollo de los recursos humanos se ha convertido en la clave de la expansión tecnológica de Israel y es uno de los principales rasgos de las relaciones de cooperación económica y técnica extensiva que mantiene con los países en desarrollo. En los cuatro últimos decenios Israel ha participado en proyectos de cooperación muy diversos con más de 140 países, y ha proporcionado capacitación a más 50.000 hombres y mujeres de países en desarrollo. Israel está dispuesto a seguir compartiendo sus conocimientos especializados con todos los países interesados.

5. La cooperación regional constituye un elemento esencial del progreso económico. En los últimos años se han producido en el Oriente Medio varios acontecimientos históricos, entre ellos figuran la autonomía palestina en la Ribera Occidental y Gaza, el Tratado de Paz firmado entre Jordania e Israel, y la reciente preparación, en una conferencia económica celebrada en Casablanca, de un programa para la creación de un nuevo Oriente Medio. En octubre se celebrará en Ammán una segunda conferencia económica regional a la que seguirá, en noviembre en Barcelona, la primera conferencia euromediterránea.

6. El Sr. OWADA (Japón), refiriéndose al proyecto de programa para el desarrollo, dice que el Japón concede especial importancia a la búsqueda de un enfoque general y diferenciado del desarrollo, en el que se establezcan objetivos, se promueva la cooperación Sur-Sur y se fortalezca el funcionamiento del sistema de las Naciones Unidas. Los Estados Miembros deberían actuar de manera concertada a fin de formular y aplicar una nueva estrategia de desarrollo eficaz en respuesta a los cambios estructurales que se están produciendo en el mundo.

7. Por lo que se refiere a la cuestión de la reforma de las Naciones Unidas, el orador afirma que los papeles concretos que las Naciones Unidas deben aspirar a desempeñar han de examinarse a la luz de las ventajas comparativas con las que cuenta la Organización. También es necesario tener presentes las actividades pertinentes de los organismos especializados de las Naciones Unidas, las instituciones de Bretton Woods y los países donantes, y el modo en que se coordinan. Mientras no se traten esos factores no se podrá abordar la cuestión del sistema de las Naciones Unidas ni formular propuestas para llevar a cabo la reforma. El orador subraya que el objetivo primordial de la reforma debe ser el fortalecimiento del sistema.

8. En lo que respecta a la cooperación Sur-Sur, celebra el nuevo consenso en el que se reconoce que esa cooperación constituye un modo viable de cooperación económica y técnica internacional, y que la cooperación regional e interregional son elementos esenciales de esa asistencia. Las diferencias en la experiencia de desarrollo derivadas de la disparidad de los niveles de desarrollo y de la estructura de los distintos países brindan la posibilidad de encontrar normas innovadoras de cooperación, incluidos acuerdos triangulares, como el proyecto de desarrollo rural y reasentamiento que ejecutan en Camboya el Japón y otros países de la región. Asimismo, el Japón está llevando a cabo programas de capacitación en terceros países en colaboración con más de 20 países en desarrollo. Todavía no se ha tomado plena conciencia de todo el potencial de la cooperación Sur-Sur para la promoción del desarrollo debido a la falta de capacidad de los países en desarrollo y a la falta de cooperación de los donantes tradicionales. La creación de un servicio eficaz en el marco del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) sería un medio de hacer progresar esas actividades. Para promover esa cooperación resultarían más eficaces la constancia y la creatividad en la ejecución de proyectos que la celebración de una conferencia.

9. El Gobierno del Japón concede gran importancia al examen trienal de políticas de las actividades operacionales de las Naciones Unidas para el desarrollo y espera que se mejore considerablemente la coordinación con las instituciones de Bretton Woods. Las Notas sobre estrategia por países son especialmente útiles y los principales países donantes deberían estudiar la posibilidad de utilizarlas en el marco de su asistencia para el desarrollo.

10. A diferencia de otros países, el Japón ha venido incrementando de manera constante el nivel de su asistencia oficial para el desarrollo (AOD), así como sus contribuciones a las Naciones Unidas y a los organismos del sistema. El Japón está dispuesto a estudiar la posibilidad de incrementar aún más sus contribuciones si las actividades de desarrollo se hacen más eficaces. El total de su contribución a la financiación de las actividades de desarrollo de las Naciones Unidas se sitúa ya en cerca de 5.000 millones de dólares, y equivale,

aproximadamente, al volumen total de los préstamos concedidos por la Asociación Internacional de Fomento (AIF).

11. Debería llegarse a un compromiso firme con vistas a mejorar la cooperación con las instituciones de Bretton Woods, especialmente sobre el terreno, donde esas relaciones son relativamente fáciles de establecer. Asimismo, sería factible que órganos tales como el PNUD formularan planes para proyectos y sectores concretos que podrían ser financiados por el Banco Mundial.

12. Por lo que se refiere a la cuestión de la mujer en el desarrollo, el orador afirma que, en la Conferencia de Beijing, el Japón se comprometió a reforzar las políticas y programas relacionados con la iniciativa relativa a la mujer en el desarrollo; en 1993, el Japón aportó unos 600 millones de dólares para ese fin.

13. En relación con la cuestión del medio ambiente, el orador señala que el Gobierno del Japón sigue prestando asistencia extensiva a la conservación de los bosques en los países en desarrollo mediante programas bilaterales de cooperación. El Gobierno del Japón seguirá contribuyendo a la labor de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, que debería conservar su carácter de foro encargado de la formulación de una política general de desarrollo sostenible.

14. Por último, el orador señala que los organismos existentes deberían garantizar el seguimiento de las últimas conferencias y que no hay necesidad de crear nuevos organismos.

15. El Sr. AMAZIANE (Marruecos) deplora el hecho de que más de 1.000 millones de personas sigan viviendo en la pobreza más absoluta y de que todos los años se produzcan millones de muertes debidas al hambre y a la desnutrición, mientras las sociedades desarrolladas se aferran a modelos de consumo incompatibles con las necesidades en materia de protección ambiental.

16. Pasando revista a las cifras de la economía mundial, el orador señala que el 5% de aumento del PIB en 1995 previsto para los países en desarrollo en conjunto oculta amplias disparidades. Los países en transición han registrado cierta mejora, pero la tasa de desempleo de más del 10% en los países desarrollados sigue siendo causa de gran preocupación. Aunque se ha producido una considerable expansión del comercio mundial, las perspectivas de los países de África no son muy alentadoras dado que siguen dependiendo de los productos básicos, pese a algunos intentos de diversificar las exportaciones no tradicionales.

17. El orador observa con satisfacción que en 1994, por cuarto año consecutivo, los países en desarrollo en general y los de Asia y América Latina en particular han registrado una entrada neta de recursos financieros. Al propio tiempo, la corriente neta de recursos entre esos países y el Banco Mundial y el FMI ha sido negativa. En cambio, África en conjunto ha registrado una salida neta de capital, tanto en general como respecto de esas dos instituciones, situación paradójica habida cuenta de que éstas se crearon con la finalidad de encaminar el ahorro mundial hacia los países en desarrollo más necesitados y, por consiguiente, de promover el desarrollo equilibrado de la economía mundial. Además, la asistencia oficial para el desarrollo ha registrado un marcado descenso del 60,8% al 55,9%.

18. La enorme carga de la deuda de los países en desarrollo sigue entorpeciendo el progreso económico y social de muchos de ellos. El alivio de la deuda ofrecido en el marco del Plan Brady es insuficiente y la crisis de la deuda sigue sin resolverse para la mayoría de los países de ingreso bajo y algunos de ingreso medio-bajo. Por otra parte, los programas de ajuste estructural no sólo son ineficaces, sino que, además, conducen al empobrecimiento de un sector más amplio de la población y al empeoramiento de los indicadores sociales. Es necesario adoptar unas medidas más amplias de alivio de la deuda que también se apliquen a la deuda de la que son acreedoras instituciones multilaterales.

19. El orador expresa su satisfacción por los progresos logrados por la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible con respecto al Programa 21, y, en particular, por la transferencia de tecnologías inocuas para el medio ambiente a los países en desarrollo, y la modificación de los modelos de consumo y producción en los países desarrollados. Sin embargo, manifiesta su preocupación por el hecho de que éstos no hayan aportado los recursos adicionales prometidos, que son necesarios para el desarrollo sostenible.

20. El representante de Marruecos insta a los países a que se esfuercen por garantizar que las negociaciones sobre un programa de desarrollo se traduzcan en medidas concretas a fin de detener la creciente marginación de las Naciones Unidas en el ámbito económico y financiero. Ante todo, los Estados Miembros deben encontrar una solución permanente a la crisis financiera de la Organización para que pueda asumir las tareas, cada vez más numerosas, que se le encomiendan.

21. El Sr. Murphy (Irlanda), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

22. El Sr. LAMAMRA (Argelia) dice que la economía mundial está experimentando rápidos cambios y que surgen nuevas fuerzas que los Estados tienen dificultades en controlar. Aunque las perspectivas de los países en desarrollo son menos prometedoras que el año anterior, es en cierta medida alentador el creciente sentimiento de solidaridad y comunidad de intereses que se manifiesta entre todas las naciones. Las últimas conferencias mundiales han ayudado a la comunidad internacional a forjar el concepto de un futuro común y a adoptar compromisos basados en el principio de responsabilidad común, aunque diferenciada, con vistas a hacer frente a los problemas económicos y sociales desde una perspectiva de desarrollo centrada en el ser humano. Sin embargo, al propio tiempo, se han añadido a la carga de los países del tercer mundo consideraciones ambientales y sociales, a pesar de que no se han materializado los recursos financieros adicionales que les habían sido prometidos. Por otra parte, aunque los acuerdos de la Ronda Uruguay entrañan posibilidades considerables de ampliar el comercio mundial, su plena aplicación requiere que los países en desarrollo alcancen primero la igualdad con sus interlocutores comerciales industrializados.

23. Las Naciones Unidas son el foro ideal para la elaboración de un programa de desarrollo. No obstante, sería lamentable que las negociaciones sobre ese programa se utilizaran para tratar de despojar a la Organización de su papel central en el ámbito de la cooperación internacional para el desarrollo y para dismantelar instituciones que han prestado servicios manifiestos al mundo en desarrollo.

24. La reforma institucional no constituye un objetivo en sí misma: el proceso de reestructuración y revitalización debe tender al fortalecimiento de la Organización a fin de permitirle estar en mejor situación para afrontar las preocupaciones de la comunidad internacional. Lamentablemente, los países en desarrollo están cada vez más marginados en el proceso de adopción de decisiones como resultado de las dificultades para movilizar recursos con vistas a financiar actividades operacionales, tendencia que, sin lugar a dudas, es contraria a los compromisos contraídos por los países donantes en virtud de la resolución 48/162 de la Asamblea General.

25. La cooperación Sur-Sur es uno de los elementos más prometedores del desarrollo del comercio internacional y debería contar con el apoyo de los mecanismos internacionales. La celebración de una conferencia de las Naciones Unidas sobre la cuestión constituiría una valiosa oportunidad de promover esa colaboración en beneficio de todos.

26. El Sr. MWAKAWAGO (República Unida de Tanzania) dice que el mundo desarrollado considera que la mundialización y la liberalización de la economía ofrecen grandes oportunidades de crecimiento y desarrollo, pero los países de África no comparten esa opinión porque sus oportunidades de cosechar los posibles beneficios son escasas, pero existen, sin embargo, grandes probabilidades de que queden aún más marginados en la economía mundial.

27. Las profundas reformas económicas, que se están aplicando en la mayoría de países menos adelantados de África, en un intento por reducir al mínimo las probabilidades de marginación, no han dado los resultados esperados. Por consiguiente, Tanzania considera que las instituciones de Bretton Woods deben adoptar un enfoque más flexible y realista, que funde las medidas de reforma en estrategias de desarrollo preparadas por los países receptores con arreglo a sus propias prioridades. También es esencial contar con un nivel suficiente de financiación externa a fin de mantener el impulso. La sequía que ha afectado recientemente al África meridional ha supuesto graves daños para la agricultura, pero los numerosos programas de acción encaminados a combatir el problema serán ineficaces a menos que se ayude a países como Tanzania a adquirir los conocimientos técnicos y especializados necesarios para combatir la desertificación y la sequía, mediante una intensificación de la transferencia de tecnología.

28. A pesar de los programas de alivio y reajuste, la crisis de la deuda externa todavía no ha concluido. De hecho, se prevé en particular, que la deuda de los países menos adelantados siga aumentando. El restablecimiento de la estabilidad del desarrollo macroeconómico requerirá nuevos acuerdos de refinanciación con miras a ayudar a esos países a atender a sus obligaciones actuales de servicio de la deuda. La cooperación económica y técnica entre países en desarrollo es el único medio de evitar su marginación en la economía mundial. Para alcanzar ese objetivo, es absolutamente necesario reforzar la capacidad institucional de esos países e integrar plenamente ese mecanismo en las políticas nacionales.

29. La articulación de un programa de desarrollo requiere que se afiance el papel de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social. Asimismo, el compromiso de la comunidad internacional de ayudar a los países en desarrollo debe reflejarse en un aumento del apoyo que se brinda a instituciones

internacionales tales como la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y la Comisión Económica para África (CEPA), que tienen un historial de éxitos en ese ámbito.

30. El Sr. GORITA (Rumania) dice que el aumento registrado en la tasa de crecimiento de la economía mundial el año pasado, especialmente en los países con economías en transición, es un signo alentador que demuestra que las políticas macroeconómicas adoptadas en conjunción con políticas sociales y otras medidas encaminadas a apoyar la iniciativa privada, la liberalización y la descentralización están comenzando a dar resultados. El orador encomia el constante apoyo que el sistema de las Naciones Unidas ha prestado a los países en transición.

31. Lamentablemente, la situación de los países menos adelantados, en particular en África, sigue siendo crítica, y, en el futuro, el apoyo a esos países debe ser la esfera prioritaria de acción. Por ello, la delegación de Rumania considera sumamente importante que, en el actual período de sesiones de la Asamblea General, se adopte un programa de desarrollo. Ese documento debería establecer un equilibrio entre los aspectos conceptuales del desarrollo y las medidas concretas en apoyo del proceso. De similar importancia para el futuro de las actividades de las Naciones Unidas en el ámbito económico y social es el proceso de reflexión iniciado durante el período de sesiones sustantivo del Consejo Económico y Social sobre la coordinación del seguimiento de las conferencias internacionales. El eje común de esas deliberaciones es la toma de conciencia sobre la necesidad de reforzar el papel del Consejo Económico y Social. La mejora de la coordinación redundaría en beneficio de la eficacia de todas las actividades en esa esfera. Es esencial hacer un inventario exhaustivo de los recursos institucionales existentes que permita evaluar con exactitud su situación actual. También convendría evaluar el nivel al que se adoptan esas decisiones, y estudiar la posibilidad de que otras comisiones orgánicas celebren series de sesiones a nivel ministerial.

32. El Sr. ZIAUDDIN (Bangladesh) dice que, a pesar de que las circunstancias económicas nunca han sido más favorables para el desarrollo y de que el derecho al desarrollo se ha reconocido como derecho humano básico, en los últimos dos años han disminuido considerablemente las corrientes de asistencia oficial para el desarrollo.

33. Al concluir la Ronda Uruguay, se creó la Organización Mundial del Comercio con el fin de normalizar el comercio internacional. Sin embargo, es motivo de gran preocupación el hecho de que la gestión de la economía mundial pueda quedar exclusivamente en manos de las fuerzas del mercado, lo que podría agravar los desequilibrios y las injusticias existentes y marginar aún más a las economías más vulnerables. Por consiguiente, es necesario afianzar el papel de la UNCTAD.

34. Se están multiplicando los obstáculos con los que se enfrentan los países en desarrollo para acceder a recursos financieros y cada vez es más escasa la financiación en condiciones favorables. Es urgente estrechar la colaboración entre las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods con vistas a ampliar la base de la financiación multilateral.

35. Resulta alentador observar que, durante su transición a un gobierno democrático, Bangladesh ha alcanzado algunos éxitos tangibles. Además de las reformas estructurales, la inversión se ha reorientado hacia el desarrollo de los recursos humanos y la mitigación de la pobreza: el sector social representa en la actualidad más del 30% de los gastos anuales en actividades de desarrollo. Pese a que sería fundamental disponer de más financiación externa en apoyo de los programas de reforma y de la transición a una democracia estable, se ha producido una disminución considerable de la asistencia oficial para el desarrollo y la ayuda multilateral. Por ello, el Gobierno de Bangladesh se congratula de que los dirigentes de los siete principales países industrializados se hayan comprometido a prestar apoyo a las instituciones internacionales y a garantizar la prosperidad del mundo en desarrollo.

36. El Sr. PHANIT (Tailandia) señala que, aunque la economía mundial está en franca recuperación, la rápida transformación de la economía internacional y de las actividades financieras está produciendo importantes cambios a nivel mundial, regional y nacional, y que los cambios que se están introduciendo a nivel nacional tienen repercusiones en los sistemas políticos y sociales nacionales.

37. Las Naciones Unidas podrían contribuir a promover una transición sin escollos a esos tres niveles, garantizando al propio tiempo la viabilidad del desarrollo humano sostenible. La Organización podría desempeñar un papel de intermediario, complementando los esfuerzos de los gobiernos nacionales y del sector privado con miras a mejorar la infraestructura económica y social necesarias y el desarrollo de los recursos humanos en los países en desarrollo y los países menos adelantados a fin de promover su integración en la economía mundial. Por consiguiente, aunque está de acuerdo en que habría que reestructurar y reformar las Naciones Unidas, la delegación de Tailandia considera que en esa reforma deberían tenerse en cuenta los proyectos de desarrollo en marcha y los programas de acción de los países en desarrollo.

38. Aunque algunos Estados Miembros ven en la Organización un instrumento al servicio de sus propias políticas nacionales, y se centran en las cuestiones de la eficiencia y la eficacia en función de los costos, otros la consideran la única organización mundial viable, pero creen que se podrían aprovechar mejor sus recursos con vistas a satisfacer las necesidades de desarrollo nacional. Ambos requisitos podrían cumplirse si existiera la voluntad política necesaria. Que los recursos de que disponen las Naciones Unidas podrían aprovecharse mejor queda demostrado por el hecho de que la asistencia oficial para el desarrollo ha venido disminuyendo, a pesar de que se suponía que, después de la guerra fría, iba a quedar un "dividendo de paz". La disminución se ha producido en un momento en que los países en desarrollo tienen que adaptar sus estrategias para lograr un desarrollo sostenible. Las amenazas con las que se enfrentan las naciones han dejado de ser ideológicas o militares para convertirse en amenazas a largo plazo que afectan a toda la humanidad. Las Naciones Unidas son el lugar más idóneo para empezar a forjar una alianza mundial con miras a superar esas amenazas.

39. El enfoque que aplica su país al desarrollo sostenible tiene tres vertientes, a saber, el compromiso de reforma interna, la cooperación económica y técnica a nivel regional, y el comercio internacional. Tailandia ha aplicado políticas de liberalización económica, privatización, mejora de la

infraestructura económica, conservación del medio ambiente y mejora de los servicios de educación y atención a la salud. Asimismo, ha colaborado con los países vecinos en interés mutuo y puede servir de puente entre sus vecinos inmediatos. Asimismo, ha participado en actividades de cooperación bilateral a través del Programa de Cooperación Internacional de Tailandia, la mayoría de cuyos recursos han sido asignados a sus vecinos más próximos. Es lamentable que todavía existan barreras que obstaculizan el desarrollo de un comercio libre y justo a nivel internacional. Más países en desarrollo deberían abstenerse de adoptar medidas unilaterales y arbitrarias, incluidas medidas proteccionistas encubiertas, en esferas tales como la agricultura, los textiles y las manufacturas ligeras. También en ese ámbito, las instituciones de las Naciones Unidas y los organismos especializados pueden representar los intereses y las preocupaciones de todos los participantes. Un entorno comercial más libre a nivel mundial y la cooperación regional son la clave del sostenimiento del desarrollo económico mundial en el futuro.

40. El Sr. OUATTARA (Côte d'Ivoire) dice que la economía internacional no puede tolerar un mundo en el que unos países avanzan con firmeza, en condiciones de desarrollo sostenido, mientras el resto se arrastra bajo el peso de las dificultades de un entorno económico hostil.

41. Los Estados de África consideran que, para invertir la tendencia al deterioro de las economías, existen tres requisitos imprescindibles: en primer lugar, deben seguir siendo los arquitectos de su propio desarrollo. La mayoría de ellos, si no todos, están introduciendo reformas políticas y económicas con vistas a permitir a sus pueblos regir su propia vida en un contexto de pluralismo político y a lograr la liberalización económica mediante reformas tales como la privatización y la introducción de nuevos códigos de inversión. En segundo lugar, los recursos humanos y naturales del continente deberían ser suficientes para dar nuevo impulso al desarrollo. A ese respecto, África está haciendo lo posible por invertir la tendencia a la baja de su desarrollo, como demuestran algunos ejemplos de éxito económico. El tercer requisito es el apoyo de la comunidad internacional a los esfuerzos que se realizan a nivel nacional. La delegación de Côte d'Ivoire está dispuesta a sumarse a los países desarrollados y a los países en desarrollo con miras a establecer una nueva forma de cooperación económica internacional, teniendo en cuenta la interdependencia de las economías y la voluntad política necesaria para participar en una nueva asociación para el desarrollo basado en la solidaridad universal.

42. El Sr. HUDYMA (Ucrania) dice que a menos que los Estados superen sus problemas internos, no podrá garantizarse el desarrollo sostenible a largo plazo. Celebra que se hayan reconocido los problemas de los Estados con economías en transición y espera que en el actual período de sesiones se tomen medidas concretas para integrar esas economías en el sistema económico mundial.

43. Ucrania ha emprendido una reforma fundamental encaminada a crear una economía de mercado de sesgo social, adoptando una política exterior abierta y coherente, y reformando el sistema de división de poderes. A diferencia de la mayoría de los países postsoviéticos, su país ha conseguido superar sus dificultades constitucionales sin colisiones violentas. Sin embargo, siguen existiendo problemas. Es de particular importancia la creación de un sistema eficaz de protección social. A ese respecto, Ucrania tiene especial interés en

que se le preste asistencia, a través de las Naciones Unidas, con miras a integrar su economía en la economía mundial aunque no pretende competir con los países menos adelantados por los recursos del sistema de desarrollo de la Organización.

44. La cuestión de Chernobyl sigue siendo prioritaria en su país. En 1996 se prevé la celebración de actividades especiales para conmemorar el décimo aniversario de la catástrofe. El decomiso de las instalaciones nucleares industriales obsoletas o que no funcionan bien, y los problemas de seguridad nuclear en general, son críticos, aunque no sólo para Ucrania. Es necesario encontrar una solución práctica a toda una serie de cuestiones relacionadas con la catástrofe, y conviene invertir cuanto antes dinero en la búsqueda de esa solución. Ucrania acogería con satisfacción la participación de otros países en la creación de un centro internacional científico y tecnológico en Chernobyl.

45. Ucrania sigue sufriendo importantes pérdidas financieras debidas a la aplicación de sanciones económicas contra la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), y no ha recibido compensación de otras fuentes. Las medidas concretas propuestas por el Presidente de Ucrania con vistas a mitigar la repercusión económica negativa para los Estados afectados por la aplicación de esas sanciones, junto con las esbozadas en la resolución 48/210 de la Asamblea General, contribuirían a resolver el problema.

46. Entretanto, el orador espera que se refuercen las actividades operacionales de las Naciones Unidas. Encomia la labor de la oficina del PNUD en Kiev y espera que las reformas de organización den nuevo impulso a la promoción de las actividades de las Naciones Unidas en la región de Europa oriental. Los esfuerzos de todos los Estados por alcanzar el consenso sobre el programa de desarrollo deberían tender al establecimiento de un sistema estricto de prioridades, orientado a alcanzar resultados prácticos. Habría que lograr una mayor coordinación entre las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods. También debería mejorarse el papel del Consejo Económico y Social y revisar su estructura.

47. El Sr. MUEGGE (Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial) dice que pese a que el sistema de las Naciones Unidas tiene que responder a demandas sin precedentes, los recursos no han aumentado al mismo ritmo. La ONUDI, que reconoce la necesidad de ajustarse a un mundo completamente diferente, inició en 1993 un programa de reforma a fin de dar nuevo enfoque a sus actividades y de crear una estructura menos jerárquica y más flexible. El resultado ha sido una organización más innovadora y orientada a la demanda que atiende principalmente a sectores fundamentales relacionados con el entorno mundial actual.

48. Una de las principales preocupaciones de la comunidad internacional es el ritmo de desarrollo desigual de África. La ONUDI concede especial importancia al Segundo Decenio para el Desarrollo Industrial de África. En colaboración con el Gobierno de Botswana, la Organización de la Unidad Africana y la Comisión Económica para África, se organizó en Gaborone el primer foro del sector privado. El foro ha contado con la asistencia de unos 350 delegados y en él se aprobaron recomendaciones sobre la creación de un entorno propicio para el desarrollo y la promoción del sector privado, las repercusiones de los acuerdos de la Ronda Uruguay en los resultados del sector industrial africano, la

movilización de recursos financieros para el desarrollo del sector privado y la cooperación regional, y se estableció un mecanismo para la adopción de medidas complementarias.

49. Ese foro pone de manifiesto los cambios que se han producido en la ONUDI. Es significativo que el sector privado haya participado en un diálogo que se ha desarrollado paralelamente a una reunión intergubernamental de alto nivel sobre política industrial en África. Sin embargo, el foro es sólo una más de las numerosas actividades que se realizan en el marco del Decenio. Al propio tiempo, se ha hecho todo lo posible por asignar los escasos recursos de manera eficaz. Por ejemplo, recientemente se han asignado fondos a un proyecto piloto que se ejecutará en colaboración con la UNCTAD a fin de evaluar el efecto de los acuerdos de la Ronda Uruguay en la capacidad de producir para la exportación de la industria manufacturera de determinados países africanos. La ONUDI espera ayudar así a los países en desarrollo en sus esfuerzos por competir en el mercado mundial y beneficiarse de la liberalización del comercio.

50. Resumiendo los principales problemas con los que se enfrenta la cooperación internacional para el desarrollo, el orador afirma que sólo podrá lograrse el progreso social sostenible mediante el desarrollo de los sectores productivos, y que el mejor medio de alcanzarlo es el desarrollo industrial. El sistema de las Naciones Unidas debe centrar sus programas y estructuras en la nueva situación y en las limitaciones de los países en desarrollo y de los países en transición. Ello requerirá una mayor especialización de los distintos organismos y una interacción más eficaz entre ellos, así como con los organismos bilaterales y los órganos regionales y nacionales. En ello estriba el principal papel de la ONUDI. La evolución del entorno político, económico y social ha conferido nueva importancia a su mandato y a sus funciones.

51. El Sr. AGONA (Uganda) dice que, aunque muchos países en desarrollo, incluido el suyo propio, han emprendido valerosas reformas económicas y políticas en un intento por crear condiciones favorables para la inversión nacional y extranjera, son pocos los países de África que han registrado algún crecimiento y desarrollo, aunque haya sido modesto. La pobreza, la enfermedad y el desempleo siguen siendo males generalizados. Por consiguiente, es necesario incrementar la cooperación internacional para el desarrollo.

52. Se están realizando intentos claros de aplicar los programas de acción resultantes de las principales conferencias de las Naciones Unidas relacionadas con el desarrollo sin tener debidamente en cuenta las prioridades de los países en desarrollo. Es necesario que las medidas que se adopten en seguimiento de las conferencias internacionales sean equilibradas. Por su parte, Uganda seguirá honrando los compromisos que ha contraído en el marco de esas conferencias. Debería seguirse dando la más alta prioridad a la financiación del desarrollo y de la cooperación Sur-Sur. En las deliberaciones sobre un programa para el desarrollo se han logrado progresos que la comunidad internacional debería utilizar como base de la futura cooperación para el desarrollo. Por lo que se refiere al desarrollo de África y a la aplicación del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo de África en el decenio de 1990, el resumen hecho por el Presidente del Consejo Económico y Social al finalizar la serie de sesiones de alto nivel del Consejo puede servir de referencia para proseguir el debate y adoptar las medidas que se consideren pertinentes.

53. La Segunda Comisión debería mantener el debate general que brinda a las delegaciones pequeñas una valiosa oportunidad de dejar constancia inmediatamente y con ahorro de medios, de sus preocupaciones y esperanzas.

54. El Sr. KIM Su Man (República Popular Democrática de Corea) dice que, a pesar de los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas para promover el desarrollo, la economía mundial sigue dominada por unos cuantos países desarrollados y se caracteriza por la creciente marginación de los países en desarrollo. Por consiguiente, todos los Estados deben reconocer la urgencia de resolver las cuestiones del desarrollo y superar los problemas que amenazan a la humanidad sobre la base de la responsabilidad común.

55. La economía mundial, cada vez más interdependiente, debería fundarse en unas relaciones económicas internacionales equitativas que beneficiaran tanto a los países desarrollados como a los países en desarrollo. Por ello, ambos grupos de países deberían asociarse con miras a promover la cooperación internacional para el desarrollo y a resolver los problemas del desarrollo mediante un diálogo genuino.

56. Las instituciones financieras internacionales y los países acreedores deben adoptar medidas innovadoras a fin de resolver de una vez por todas el problema de la deuda externa. Entre esas medidas debería figurar la condonación y la reducción de la deuda externa de los países en desarrollo, la prórroga de los plazos de devolución y la congelación de los intereses.

57. La delegación de Corea apoya plenamente la iniciativa de convocar una conferencia de las Naciones Unidas sobre cooperación Sur-Sur en 1997 a más tardar, y espera que en el actual período de sesiones se preste la debida atención a la cuestión. Las Naciones Unidas deben dar prioridad al desarrollo y desempeñar un papel central en la promoción de la cooperación internacional en ese ámbito, pero no deben tolerar los intentos de utilizar el desarrollo como pretexto para violar la soberanía ni injerirse en los asuntos internos. Debería hacerse lo posible por movilizar más recursos para el desarrollo.

58. Por último, el orador afirma que convendría que el proyecto de programa para el desarrollo contuviera medidas prácticas orientadas a la acción con miras a mejorar las funciones y los objetivos de las Naciones Unidas en la esfera del desarrollo.

59. El Sr. QATIL (Afganistán) dice que, aunque la infraestructura económica de su país ha quedado destruida la comunidad internacional se ha mostrado reacia a prestarle asistencia para el desarrollo y la reconstrucción y no ha proporcionado ayuda humanitaria suficiente a la población, sumamente necesitada. Las instituciones financieras internacionales deberían romper su injustificado silencio sobre las necesidades del Afganistán y dar al Gobierno los instrumentos necesarios para responder a las necesidades del país, que ha sido destruido como consecuencia de su determinación de luchar por la democracia, los derechos humanos y la justicia social.

60. El Afganistán necesita asistencia para rehabilitar y revitalizar el sector agrícola, y ayuda para la remoción de minas con el fin de recuperar tierras de cultivo vitales. A ese respecto, la comunidad internacional, bajo los auspicios

de las Naciones Unidas, debería seguir prestando apoyo a la rehabilitación y la reconstrucción del país.

61. Pese a los numerosos llamamientos que ha hecho el Gobierno del Afganistán y a la mejora de la seguridad en Kabul, las Naciones Unidas siguen sin tener oficina en esa ciudad. No obstante, la Organización ha hecho llegar la mayor parte de los fondos que destina a la reconstrucción y al desarrollo económico del país a través de organizaciones gubernamentales, la mayoría de las cuales operan desde fuera del país. Las organizaciones no gubernamentales que operan en el país deberían coordinar sus actividades con el Ministerio de Planificación y otros ministerios sectoriales.

62. Aunque los Gobiernos del Afganistán y el Pakistán firmaron un acuerdo sobre comercio de tránsito en 1965, el Gobierno del Pakistán ha seguido obstaculizando ese comercio y retiene y retrasa ilegal e injustificadamente, la carga de mercancías afganas, en el puerto de Karachi.

63. El Sr. RAZA (Pakistán), hablando en ejercicio del derecho de respuesta, lamenta la referencia a su país hecha por el representante del Afganistán. Su Gobierno, que ha hecho honor a sus acuerdos relativos al tránsito de mercancías, siempre se ha esforzado por dar el máximo de facilidades al Gobierno de Afganistán y, por consiguiente, rechaza toda acusación de que esté impidiendo el tránsito de mercancías hacia ese país. Por otra parte, el Pakistán sigue abierto a todas las sugerencias y a la posibilidad de colaborar con el Gobierno del Afganistán sobre esa cuestión.

Se levanta la sesión a las 17.55 horas.